

**Eden.** (P.Gattaceca)

À e cunfine più landane  
Di a terra vechja  
I monti anu scioltu l'azzurru  
In l'acqua di i sogni splendidi  
Ella si spechja  
Cresce a vita  
In l'abbacinu umanu...

A rena languita si sdraia  
È L'onda alliscia  
In a so mossa bianca è pura  
Ogni alba nova spanna visi  
Sumiglie è sguardi  
Cresce a vita  
In l'abbacinu umanu...

*Song Song from Eden  
where I lose myself  
Song Song from Eden  
When I call for help*

In catamansa i culori  
In l'aria ballanu  
A pelle di u mondu hè d'oru  
U firmamente porghje voce  
U lume sgotta  
Nantu à a vita  
In l'abbacinu umanu

*Song Song from Eden  
where I lose myself  
Song Song from Eden  
When I call for help...*

P. Gattaceca

**Pentimenti.** (P.Gattaceca)

Per l'offese  
À u mare à i monti  
À l'arburi maestri  
*Forgive me*

Pè l'amori  
Svaniti in u ventu  
U tempu scuru di a mente  
*Forgive me*

*I can't go back  
And change my way  
There will be no fear anyway  
Cause I believe in you.*

Pè a voce  
Ch'o ùn intesi una volta  
À u fà di a parolla  
Forgive me

E preghere  
Mai dette, a mo rivolta  
abbandunata è morta  
Foregive me

À l'alba di u pentimentu  
E mo catene sò di ventu  
Ballanu in l'aria i culori  
S'aprenu i celi  
Oramai...

*I can't go back  
And change my way  
There will be no fear anyway  
Cause I believe in you.*

## **U Dilluviu. (P.Gattaceca)**

Si stà cheta a terra  
Cù un'aria zitellesca  
Ardenu i primi raggi di l'alba...  
Incantatu u lume  
Da u celu chì sgotta  
Incuruna e cime...

Selva Feconda  
Chjassi frascuti  
Pianure è fiori  
Fiume è friscura  
In u zefiru dolce  
U mare tralucante  
In a rena si sdraia  
Cum'è a pace nuda  
Eterna onniputente...

Ma u populu hè vechju  
Saziu di tante brame,  
È di gloria è di guerre  
D'orgogliu è di chimere  
Ùn sà gode a stonda  
Nè ludà u so mondu

Si move l'empii fondu  
Ne tremanu i monti  
Una manu suprana  
Pone u so spaventu  
U marosu in bullore  
Si para tuttu à tempu...  
Fureste cun pianure  
Animali cun ghjente...

È pò l'onda si tace  
Ed in celu si spechja  
Ormai cusì pura.  
L'immensità d'azuru  
Cum'è desertu reghje  
Cum'è desertu  
Reghje...

## **Ghjente di Noe. (Ghj.Thiers)**

A m'ai detta  
È l'aghju fatta  
U mondu hè nettu  
A vita hè piatta  
Nè in piaghja nè in muntagna  
Ùn ci n'hè più piantu nè lagnu...

L'altrò ci nasce  
U sole spunta  
Ripiglia à fasce  
L'ora hè ghjunta  
Ùn ci sò più vizio nè male  
È solu a to lege vale...

Ma vogliu di ti solu una cosa  
Senza ferì ti è rispettosu  
Vita ùn sarà si l'omu hè schjavu  
S'ellu ùn si face umanu è bravu...

Mandà li via cundanne è strazii  
Laca ci à noi i nostri spazii  
Campà vulemu senza manette  
A vita a femu libera è netta...

Laca li coglie cun ghjudiziu  
Amore è sciali senza artificiu  
Cusì saranu omi è donne  
Si daranu u soiu u nome...

Ghjente di Noè...

**L'Arca.** (P.Gattaceca)

Naviga naviga à mare mossu  
Un arca vagabonda  
L'omu feghja u celu  
È s'aprenu l'abissi...

À l'ecu di a voce  
U to sognu s'hè vivu  
Omu l'onda ti invita  
Ti chjama u destinu...

*One way one way  
my way your way  
Noè...*

Animali accoppiati  
Pianu pianu si destanu  
È vola una culomba  
À fiancu à u so paru...

Sperenza à tiru d'ale  
Di pace è di riparu  
Chjama a vita Noè  
Chì altru nunda vale...

Pesa ti arcubalenu  
Sò quì crescu cun tè !

*One way one way  
my way your way  
Noè...*

**A Merula. (P.Gattaceca)**

A burriana torna à piena  
È marosu ci frumbula  
L'acqua ci sbruffa l'arena  
Ci scuzzula...

Si scatena Satanassu  
Da l'abissi à l'alti Nuli  
È ci hà squassatu ogni passu...

Ma chì ghjè issu fiscu lindu  
Frescu cum'è musicHELLa  
Spartasi culandi è quindi...

Ellu ci insegna u chjassu  
di a terra tosta è sicura...

Sarà Voce di a zitella  
Chì cantava longu à la sponda  
Merula nantu à a tittella  
L'ampiu volu sopra l'onda...

U serenu torna spunta  
è si cala u tempurale.  
Eccu u litu sacru è untu  
Di quellu cantu nustrale...

Ma chì ghjè issu fiscu lindu  
Frescu cum'è musicHELLa  
Spartasi culandi è quindi...

**Sign of Life. (P.Gattaceca)**

Donna chì porti u mondu  
In u to senu offertu è fecondu  
Donna chì poni a vita  
In ogni spacca di e mo ferrite...

S'accende u to sguardu  
Eccu u ghjornu à vene  
Diamante tralucente  
Si pesanu i venti...

*Woman, my angel  
My freedom my choice  
Beyond my pain  
Over my chains  
You remain  
The sign of life.*

Donna chì movi a brama  
In l'esse meiu l'ardente fiamma  
Donna chì ti sbucini  
Ogni prumessa di u mo destinù

Donna prima  
In a catena eterna  
Essame ardente  
Donna dedda  
Nantu à l'andatu scuru  
Movi i tempi futuri...

*Woman, my angel  
My freedom my choice  
Beyond my pain  
Over my chains  
You remain  
The sign of life.*

## **L'opera umana. (P.Gattaceca)**

Mi tenerai caru  
Quandi i nostri passi  
Truveranu a terra  
Da ripientà l'alivu  
Dopu à tante stagione  
Tù a cumpagna fida  
Impasterai pane...

Culleremu una casa  
Cù u legnu più duru  
Duve sò e funtane  
Sumineremu un'ortu  
In issu locu ritrovu  
Segnu d'eternità  
Ùn ci hè più bella prova...

Serà lebbiu u tempu  
È colmu à muschi dolci  
Di muchju è di filetta  
Veculu per dumane  
Esame nascitoghju  
Tale l'Opera umana...

Cume à u primu ghjornu  
U lume spunterà  
È cutratu è viulente  
À rombu di purezza  
Ci batterà u sognu  
Cume issu core lente  
Chì ci leia à a vita...



**Paese di legnu.** (P.Gattaceca)

Esse un arburu  
Geniu vegetale  
Esse muvente  
Arrittu  
Esse muvente.

Esse un arburu  
Paese di legnu  
Esse u locu  
Muvente  
Esse u locu...

Fiaccula nuda  
Chì piccia è sumena...

Esse un arburu  
Figliu di e lune  
Esse maestru  
Superbu  
Esse maestru...

Esse un arburu  
Paese d'impegnu  
Esse u tempu  
U fiatu  
Esse u tempu...

Fiaccula nuda  
Chì piccia è sumena...

Porghje l'acqua  
È u fruttu  
Curà i sogni verdi  
Chì squassanu l'amaru  
Di e sponde...

## **Vechje terre.** (Ghj.Thiers)

Sarai solu un nome  
Spapersu à u celente  
D'un battellu sfrenatu  
chì vole tuccà sponde ?  
È a buriana u porta  
À visticà misteri  
Ch' anu forma di donne  
È unghje di pantere...

Ch'ellu fussi sirene  
O canti d'altri allopìi  
Perchè vultà ci sempre  
À l'antiche chimere

L'aria di e nostre musiche  
Li vole taglià l'ale !  
Vulemu mette pace  
Duv'ella rughje a Guerra...

À mezu à vechje terre  
Batte u core di l'Omu.  
Penelope sbucina  
L'urditu di e brame  
È tessu fili novi  
À l'anticu tilame.  
Ulisse ci n'hè centu  
À imbarcà stamane

Anu lampatu l'acque  
Ind'è l'acque di i porti  
È alzatu bandere  
Linde cum'è surrisi...

L'aria di e nostre musiche  
Li vole taglià l'ale !  
Vulemu mette pace  
Duv'ella rughje a Guerra...

**Rifà mondu.** (P.Gattaceca)

Hè storia appesa à u celente  
Quella candella ch'aspetta l'ora  
Di un'alba nova è splendurente  
D'un'alba nova...

Pichju chì pichja è pichja torna  
À crepà l'ore di u silenziu  
È à sparghje pè issi cuntorni...

Ed hè falatu quellu libecciu  
À suffià l'ora di a rivolta  
Da rifà mondu  
Da rifà mondu...

Si hà modu à circà vie nove  
Chjassu ùn ci n'hè, cima ùn si tocca  
S'ellu ùn ci hè sensu di u soiu...

Innò ch'ùn hè à stirpà ghjente  
Ma voce ghjunta à mette svegliu  
È libertà di vita è mente...

Ed hè falatu quellu libecciu  
À suffià l'ora di a rivolta  
Da rifà mondu  
Da rifà mondu...